

Salmo/Psalm: 22:22-30

Epistle/Epístola: Romanos 4:13-25

GOSPEL: Mark 8:31-38

“Happy Birthdays/Feliz Cumpleaños”

Congratulations to: Rev. Carlos Tamayo, Sylvia Lawrence (21)

May God Bless You To See Many More.



1. El equipo de la Tercera marca de misión y DORCAS: **“RESPONDER A LA NECESIDAD HUMANA MEDIANTE UN SERVICIO DE AMOR**, estará recogiendo víveres secos todos los domingos en la Puerta de entrada la iglesia. Se le agradece su amable donación.
2. El Vía Crucis se realizará **todos los viernes de Cuaresma a las 5:00 p.m.**
3. Sábado 23 de marzo Celebración de los 100 años de la Catedral, Misa 4:00 p.m.
4. Domingo de Ramos, 24 de marzo, a las 11:00 a.m.
5. Martes 26 de marzo, Misa de los Santos oleos y del Sacerdocio Catedral San Lucas 5:00 p.m. se invita a todos/as
6. Jueves Santos, 28 de marzo, misa a las 4:00 p.m. Lavado de pies y devestimiento del altar.
7. Jueves Santo 28 de marzo, Vigilia Pascual Juvenil
8. Viernes Santo, 29 de marzo a las 2:00 p.m.
9. Domingo de Pascua Centro Episcopal en Arco Iris 10:00 a.m.

LAS CINCO MARCAS DE LA MISIÓN DE LA COMUNIÓN ANGLICANA

“La misión de la iglesia es la misión de Cristo”

1. **PROCLAMAR LAS BUENAS NUEVAS DEL REINO.**
2. **ENSEÑAR, BAUTIZAR Y NUTRIR A LOS NUEVOS CREYENTES**
3. **RESPONDER A LA NECESIDAD HUMANA MEDIANTE UN SERVICIO DE AMOR.**
4. **TRATAR DE TRANSFORMAR LAS ESTRUCTURAS INJUSTAS DE LA SOCIEDAD. ENFRENTAR LA VIOLENCIA DE TODA ÍNDOLE, BUSCAR LA PAZ Y LA RECONCILIACIÓN.**
5. **LUCAHAR POR SALVAGUARDAR LA INTEGRIDAD DE LA CREACIÓN Y SOSTENER Y RENOVAR LA VIDA EN LA TIERRA.**

FIVE MARKS OF MISSION: ANGLICAN COMUNION

1. TO PROCLAIM THE GOOD NEWS OF THE KINGDOM
2. TO TEACH, BAPTIZE AND NURTURE NEW BELIEVERS
3. TO RESPOND TO HUMAN NEED BY LOVING SERVICE
4. TO SEEK TO TRANSFORM UNJUST STRUCTURES OF SOCIETY, TO CHALLENGE VIOLENCE OF EVERY KIND AND TO PURSUE PEACE AND RECONCILIATION
5. TO STRIVE TO SAFEGUARD THE INTEGRITY OF CREATION AND SUSTAIN AND RENEW THE LIFE OF THE EARTH.

IGLESIA EPISCOPAL DE CRISTO A ORILLAS DEL MAR

CHIRST CHURCH BY THE SEA / Colón, República de Panamá



**THE FIRST SUNDAY IN LENT
PRIMER DOMINGO DE CUARESMA
Year/Año B, February/Febrero 18, 2024**

*Holy Eucharist & Sermon/Santa Eucaristía y Sermón
Revda. Carmen Sáez / Priest/Reverenda Encargada
Revda. Diacona Eva Murdock*

*His Grace Julio E. Murray T. Diocesan Bishop/Obispo Diocesano
Virtual Dioceses Eucharist Service—Every Sunday at 7:30 a.m.
<https://www.facebook.com/IglesiaEpiscopaldePanama/videos>*

Office Hours: BY APPOINTMENT/Horas de Oficina: miércoles 8:30 a.m. a 12:00 m.d. o por citas previas(507) 6268-3410 (Cell.)

Email: carmen_saez2011@hotmail.com

Correo electrónico: discipulos@iglesiaepiscopaldecristo.com

<https://www.iglesiaepiscopaldecristo.com>

Vestry members: Roberto Lovett, Carlos Clarke (2025), Charlene Hidalgo (2026), Norma Matthews (2026), Alicia Small (2026) y Alberto Hart - Treasurer

JUBILEO DE LOS 170 AÑOS DE LA IGLESIA EPISCOPAL EN PANAMÁ

Recordar - Renovar - Re-Imaginar

“Regocíjense, esto no ha terminado”

ORDEN DE LA MISA

♪ Himno de Entrada ♪

Saludo

Pag. 245

Colecta por la pureza

Pag. 246

Gloria

Oficiante: El Señor sea con ustedes

Pag. 247

Y con tu Espíritu

Oremos

Colecta del Día: Primer domingo de cuaresma

Pag. 132

LESSONS/LECTURAS

First Lesson/Ira. Lectura: Génesis 9:8-17

8 Dios también les dijo a Noé y a sus hijos: 9 «Miren, yo voy a establecer mi alianza con ustedes y con sus descendientes, 10 y con todos los animales que están con ustedes y que salieron de la barca: aves y animales domésticos y salvajes, y con todos los animales del mundo. 11 Mi alianza con ustedes no cambiará: no volveré a destruir a los hombres y animales con un diluvio. Ya no volverá a haber otro diluvio que destruya la tierra. 12 Ésta es la señal de la alianza que para siempre hago con ustedes y con todos los animales: 13 he puesto mi arco iris en las nubes, y servirá como señal de la alianza que hago con la tierra. 14 Cuando yo haga venir nubes sobre la tierra, mi arco iris aparecerá entre ellas. 15 Entonces me acordaré de la alianza que he hecho con ustedes y con todos los animales, y ya no volverá a haber ningún diluvio que los destruya. 16 Cuando el arco iris esté entre las nubes, yo lo veré y me acordaré de la alianza que he hecho para siempre con todo hombre y todo animal que hay en el mundo. 17 Ésta es la señal de la alianza que yo he establecido con todo hombre y animal aquí en la tierra.» Así habló Dios con Noé.

Psalm/Salmo: 25:1-9 (Alternado)

Pag. 481

Epistle/Epístola: 1 Peter 3:18-22

18 For Christ also suffered[a] once for sins, the righteous for the unrighteous, that he might bring us to God, being put to death in the flesh but made alive in the spirit, 19 in which[b] he went and proclaimed[c] to the spirits in prison, 20 because[d] they formerly did not obey, when God's patience waited in the days of Noah, while the ark was being prepared, in which a few, that is, eight persons, were brought safely through water. 21 Baptism, which corresponds to this, now saves you, not as a removal of dirt from the body but as an appeal to God for a good conscience, through the resurrection of Jesus Christ, 22 who has gone into heaven and is at the right hand of God, with angels, authorities, and powers having been subjected to him.

♪Himno Gradual ♪

Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Marcos/Mark 1:9-15

SERMON/HOMILIA:

Credo Niceno

Pag. 248

Oración de los fieles formula III

Pag. 277

Confesión de pecados

Pag. 250

Absolución de los pecados

La Paz: (desde sus puestos)

LA SANTA COMUNION

♪ Himno de ofertorio ♪

Presentation of Gifts: Doxología

LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA

Plegaria Eucarística "A"

Pag. 252

♪ Himno de Comunión ♪

Oración Post Comunión

Pag 256

Bienvenida—Anuncios--Bendiciones

♪ Himno de Clausura ♪

Despido : Vayan en paz para amar y servir al Señor. Demos gracias a Dios.

BIENVENIDOS

Bienvenidos /as bendiciones de Dios a todos /as que nos acompañan en este día. A los visitantes le damos una cordial bienvenida. Esperamos que su visita a la Iglesia Episcopal de Cristo sea placentera y una experiencia memorable. Gracias por venir a compartir y celebrar con nosotros /as. ESPERAMOS SU PRONTA VISITA.

📖 *Let us Pray for the sick and shut-in of the Church & of the Community*

Oremos por las personas que tienen quebranto de salud en la iglesia y la comunidad

- | | | |
|-------------------|--------------------|--------------------|
| Sylvia Lawrence | Sylvia Garrick | Ricardo Husband |
| Cecilia Del Valle | Eduardo Husband | Teresa Clarke |
| Luisa Ellis | Margie Hart & Fam. | Alicia Williams |
| Rena Bennett | Violet Haynes | Albertina Wittaker |
| Sinforosa Murdock | Vilma Husband | Eduardo Gittens |
| Ricardo Ellis | Linda Asprilla | Gilberto Machado |
| Diana Machado | Romelia Dixon | |

✠ *Heal them with your mighty power, O Lord.* ✠

Asignación de Ujieres en FEBRERO 2024:

HOY: Ruben Husband

Domingo Febrero 25 Roberto Lovet

CALENDARIZACIÓN DE SERVICIOS EN FEBRERO 2024

Febrero 25 Oración Matutina 7:00 a.m. y 11:00 a.m.

📖 Readings for February/Febrero 25th, 2024 📖

Second Sunday in Lent/Segundo domingo de Cuaresma, Year/Año-B

First Lesson/Ira. Lectura: Génesis 17:1-7, 15-16

